



Prot. Nr. 11.5 / 21.02 /

Bozen / Bolzano, 12.05.2017

Bearbeitet von / redatto da:  
Maria Pia Nigro  
Maria-pia.nigro@provincia.bz.it

*Trasmissione mediante posta certificata:  
Übermittlung mittels pec:*

An die Baufirma  
Tschager Bau G.m.b.H.  
Unterbirchabruck 28  
39050 Deutschnofen  
[tschagerbau@pec.magnus](mailto:tschagerbau@pec.magnus)

p.c. /z.K Dr. Ing. Valentino Pagani  
Verfahrensverantwortlicher/RUP  
Ressort Denkmalpflege, Museen, Verkehrsnetz und Mobilität/  
Dipartimento Beni culturali, Musei, Viabilità e Mobilità  
Im Haus/Sede

p.c. /z.K Dott. Marco Dalnodar  
Servizio Amministrativo/Verwaltungsdienst  
Abteilung/Ripartizione 10  
Im Haus/Sede

p.c. /z.K Dr. Ing. Maurizio Mazagg  
Direktor des Amtes 10.2 / Direttore dell'Ufficio 10.2  
Im Haus/Sede

p.c. /z.K Geom. Stefano Maraner  
TU  
Amt 10.2 / Ufficio 10.2  
Im Haus/Sede

p.c. /z.K Direktor der Abteilung 10 – Tiefbau/Direttore Ripartizione 10  
Infrastrutture  
Im Haus/Sede

p.c. /z.K Pressedienst 1.0.1  
Landhaus 1  
Silvius-Magnago-Platz 1  
39100 Bozen  
[Lpa@provinz.bz.it](mailto:Lpa@provinz.bz.it)  
johanna.woerndle@provinz.bz.it

**Mitteilung nach GVD n. 50/2016, Artikel 76  
Absatz 5, Buchstabe b) über den  
Ausschluss von der Ausschreibung**

**Betreff der Ausschreibung:**

**Eingriffe für den Metrobus „Überetsch –  
Bozen“ S.S. 42 des Tonale und der Mendel  
mit Weiterführung entlang der L.S. 14 bis  
Kaltern – Haltestelle Unterplanitzing /  
Kaltern – Los 8**

**Comunicazione dell'esclusione dalla gara ai  
sensi dell'articolo 76, comma 5, lettera b) del  
D.Lgs n.50/2016**

**Oggetto della gara:**

**Interventi per il Metrobus “Oltradige –  
Bolzano” S.S. 42 del Tonale e della Mendola  
con prosecuzione lungo la S.P. 14 fino a  
Caldaro – fermata Pianizza di Sotto – lotto 8**

**23.02.S.42.7.8****23.02.S.42.7.8**

Tabaus Nr.

Tabaus n.

**12/2017**

Code CIG

Codice CIG

**7033047DF9**

Einheitscode CUP

Codice CUP

**E31E14000580003**

Grundbetrag der Arbeiten

**475.000,00 €**

Importo a base di gara dei lavori

Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen

**9.519,93 €**

Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza

Es wird mitgeteilt, dass Ihre Firma gemäß Niederschriften vom 21.04.2017 Nr. 26 und vom 9.05.2017 Nr. 29 von der im Betreff genannten Ausschreibung ausgeschlossen wurde.

Si comunica, che giusti verbali d.d. 21.04.2017 n. 26 e d.d. 9.05.2017 n. 29 la Vs. impresa è stata esclusa dalla gara di cui all' oggetto.

Der Auftraggeber übermittelt dem ausgeschlossenen Bieter, die beigelegten Niederschriften, zum Zwecke der Erfüllung der Pflichten nach G.V.D. Nr. 50/2016, Artikel 76, Absatz 5 , Buchstabe b).

La Stazione appaltante trasmette all' offerente escluso, gli allegati verbali, ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 76 comma 5, lettera b) del D.Lgs. n. 50/2016.

Gegen die Vergabeniederschrift und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, nach G.v.D Nr. 104/2010, Artikel 120, Absatz 5.

Avverso il verbale di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del D.Lgs. n.104/2010.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Die Wettbewerbsbehörde

L'Autorità di gara

R.A. /Avv. Lara Boccuzzi